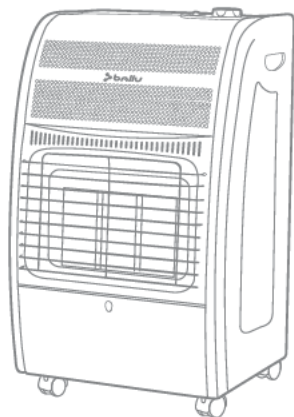




Руководство по эксплуатации Гарантийный талон

Обогреватель инфракрасный газовый



BIGH-45

Code-128

Перед началом эксплуатации обогревателя внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.



2	Используемые обозначения
3	Правила безопасности
4	Назначение прибора
5	Указания по технике безопасности
5	Устройство прибора
6	Технические характеристики
6	Управление прибором
8	Чистка и техническое обслуживание
9	Поиск и устранение неисправностей
10	Срок службы
10	Хранение и транспортировка
10	Дата изготовления
10	Гарантия
11	Комплектация
11	Утилизация прибора
11	Сертификация продукции
13	Гарантийный талон

Используемые обозначения



ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.



ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.

ПРИМЕЧАНИЕ:

1. В тексте данной инструкции обогреватель инфракрасный газовый может иметь такие технические названия, как прибор, устройство, аппарат.
2. Если поврежден газовый шланг или редуктор, он должен быть заменен производителем или авторизованной сервисной службой во избежание серьезных травм.

3. Прибор должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации приборов на газообразном топливе.
4. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
5. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
6. Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
7. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

Правила безопасности



ВНИМАНИЕ!

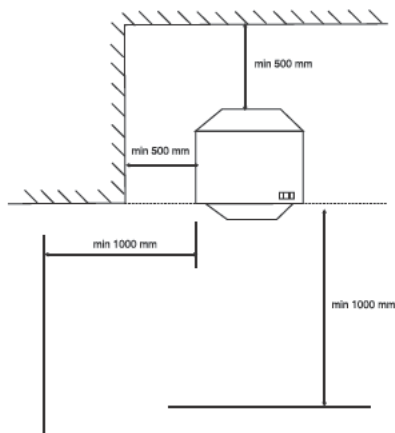
- При эксплуатации инфракрасного газового обогревателя соблюдайте общие правила безопасности при пользовании газовым оборудованием.
- Инфракрасный газовый обогреватель необходимо оберегать от ударов, попадания пыли и влаги.
- Запрещается эксплуатация инфракрасного газового обогревателя в помещениях: с относительной влажностью более 98%, с взрывоопасной средой; с биологоактивной средой; сильно запыленной средой; со средой вызывающей коррозии материалов.
- Запрещается длительная эксплуатация инфракрасного газового обогревателя без надзора.
- Перед началом чистки или технического обслуживания, а также при длительном перерыве в работе отключите прибор, перекройте подачу газа и отсоедините газовый баллон.
- Никогда не перемещайте включенный прибор.
- Не накрывайте прибор и не ограничивайте движение воздушного потока. Перед включением инфракрасного газового обогревателя уберите посторонние предметы вокруг него. Все возгораемые вещества должны быть удалены из комнаты. Минимальные расстояния перед инфракрасным газовым обогревателем: выход теплого воздуха (передняя часть) – 1 метр; с остальных сторон (задняя, боковые, верхняя) – по 0,5 метра.
- Во избежание ожогов, во время работы инфракрасного газового обогревателя в режиме нагрева, не прикасайтесь к наружной поверхности, а также к верхней части корпуса.
- Во избежание травм не снимайте защитную решетку с корпуса прибора.
- Не используйте прибор не по его прямому назначению (сушка одежды и т.п.).
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Обратитесь к квалифицированному специалисту.

- После транспортирования при отрицательных температурах необходимо выдержать инфракрасный газовый обогреватель в помещении, где предполагается его эксплуатация, не менее 2-х часов.



ОСТОРОЖНО!

- Никогда не используйте инфракрасный газовый обогреватель в помещении, или рядом с легко воспламеняемыми предметами, горючими жидкостями. Опасность пожара!
- Во время эксплуатации контролируйте достаточный уровень вентиляции помещения. Использовать только в хорошо вентилируемых помещениях. Недостаточный уровень вентиляции может привести к отравлениям угарным газом, задымлениям, пожарам.
- Данный нагреватель представляет собой огневой калорифер, не подключенный к дымоходу. Во время работы нагревателя убедитесь, что помещение хорошо проветривается. Не используйте установку в спальне, фургоне, лодке или любом другом помещении, вместимостью менее 80 кубических метров.
- Не устанавливайте работающий нагреватель близко к стенам, занавескам или мебели. Нагреватель всегда должен быть развернут к центру помещения. Отрегулируйте положение нагревателя как описано ниже:



- Нагреватель нельзя перемещать, когда он включен.
- Не помещайте предметы на нагреватель и не прислоняйте их к нему.
- Предохранительная решетка нагревателя соответствует всем требованиям безопасности. Она не обеспечивает полной защиты детей или инвалидов. Решетка предназначена для предотвращения травм и никакая из ее частей не может быть изъята или заменена.
- Перед каждым использованием оборудование необходимо проверить на герметичность и надлежащее подключение газового баллона после заполнения. НИКОГДА НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ОБНАРУЖИТЬ УТЕЧКУ ГАЗА ПРИ ПОМОЩИ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ.
- Во время эксплуатации контролируйте нагрев поверхности, на которой установлен инфракрасный газовый обогреватель. Перегрев поверхности может привести к пожару.
- Перед началом использования инфракрасного газового обогревателя необходимо проветрить помещение.

Назначение прибора

Назначение

Инфракрасный газовый обогреватель – обогреватель, способный работать на газовом топливе.

Данный переносной газовый нагреватель предназначен для безопасной, эффективной и надежной работы и использует для работы исключительно сжиженный нефтяной газ пропан/бутан. Емкости для газа поставляются отдельно, их можно приобрести напрямую у поставщиков стройматериалов или газовых поставщиков.

Запрещается подвергать инфракрасный газовый обогреватель воздействию атмосферных осадков.

Инфракрасный газовый обогреватель не применять в местах с особыми условиями среды: с химически активной средой, при присутствии горючей жидкости, токопроводящей пыли, во взрывоопасных помещениях, при влажности больше 98%.

Инфракрасный газовый обогреватель следует использовать строго по назначению, в соответствии с правилами безопасности, описанными в данном руководстве, а также на наклейках, непосредственно на обогревателе. Все инфракрасные газовые обогреватели прошли тщательный контроль, однако перед началом эксплуатации следует внимательно прочитать данное руководство.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Достаточный уровень вентиляции соответствует двум сменам воздуха за 1 час.



ОСТОРОЖНО!

- Не используйте аэрозольные баллончики рядом с работающим инфракрасным газовым обогревателем, газ под давлением может привести к пожарам или поломкам.
- Не используйте инфракрасный газовый обогреватель в помещениях, где в воздухе содержатся мельчайшие частицы древесной стружки, макулатуры или иного возгораемого волокна.
- Никогда не закрывайте отверстия инфракрасного газового обогревателя, не накрывайте его при использовании.
- Никогда не меняйте конструкцию инфракрасного газового обогревателя, не модифицируйте собственные приспособлений.
- Не использовать под дождем или снегом, не включать в помещениях с искусственно завышенной влажностью (баня, сауна, бассейн).
- Перед любым осмотром или обслуживанием – отсоединяйте газовый баллон.



ВНИМАНИЕ!

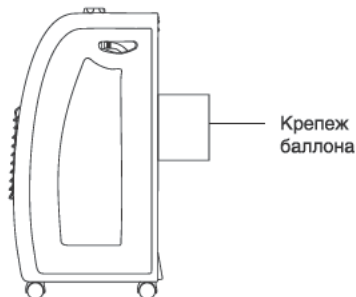
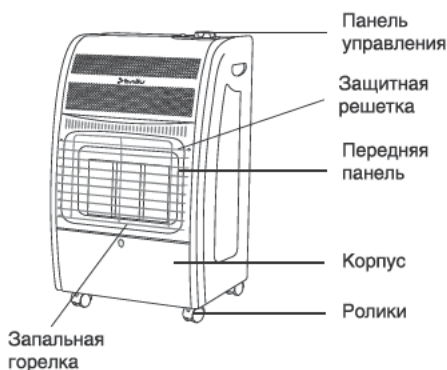
При несоблюдении инструкций по безопасности и инструкций по эксплуатации данного

оборудования фирма-производитель снимает с себя ответственность за несчастные случаи и повреждения, нанесенные людям, а также за ущерб оборудованию.

Указания по технике безопасности

- Внимательно прочитайте инструкции перед началом эксплуатации. Ознакомьтесь с устройством и способами управления инфракрасным газовым обогревателем.
 - Следуйте инструкциям по техническому обслуживанию и таблице неисправностей, описанным в данном руководстве.
 - Не загромождайте входные и выходное отверстия инфракрасного газового обогревателя.
 - Не используйте инфракрасный газовый обогреватель в подвалах и других помещениях, находящихся ниже уровня земли.
 - В помещении, где работает инфракрасный газовый обогреватель, должна быть обеспечена постоянная вентиляция в соответствии с техническими характеристиками.
 - Размер помещения не должен быть меньше указанного в технических характеристиках.
 - Инфракрасный газовый обогреватель не должен использоваться в непосредственной близости от взрывоопасных веществ.
 - Не нагревайте газовые баллоны, даже в случае, если баллон «заморожен».
 - Установка, транспортировка и хранение газовых баллонов должна осуществляться в соответствии с правилами, нормами и инструкциями по безопасной эксплуатации, принятыми в вашем регионе.
 - Ремонт изделия должен производить только квалифицированный рабочий авторизованного сервисного центра.
 - Для обеспечения безопасности всегда отключайте газовый баллон перед разборкой инфракрасного газового обогревателя, техническим обслуживанием или в случае, когда обогреватель не используется.
- При установке инфракрасных газовых обогревателей соблюдайте нормы и правила по установке аналогичного оборудования, принятых в вашем регионе.
 - Газовые баллоны с пропаном необходимо устанавливать и заменять вдали от возгораемых веществ.
 - Используйте только специальные баллоны для газа пропан. Используйте только газ пропан.
 - Для уменьшения вероятности появления эффекта «замораживания» газа из-за чрезмерного содержания влаги в баллоне рекомендуется работа с минимально необходимым расходом газа.

Устройство прибора



Технические характеристики

Номинальная тепловая мощность	
на I уровне мощности	1,55 кВт
на II уровне мощности	2,90 кВт
на III уровне мощности	4,20 кВт
Давление газа	30 мБар/ 3кПа
Номинальный расход топлива	
на I уровне мощности	110 г/час
на II уровне мощности	207 г/час
на III уровне мощности	305 г/час
Тип топлива	пропан
Площадь обогрева	до 60 м ²
Способ поджига	пьезо
Диаметр жиклера	0,58 мм
Размеры прибора (ШхВхГ)	420х720х360 мм
Размеры упаковки (ШхВхГ)	460х750х410 мм
Вес нетто	8,4 кг
Вес брутто	9,7 кг

Управление прибором

Подготовка к эксплуатации

При правильной эксплуатации инструкции по эксплуатации ваш обогреватель на сжиженном нефтяном газе будет работать безопасно и эффективно.

Прежде чем использовать инфракрасный газовый обогреватель, прочитайте и убедитесь в правильном понимании данной инструкции. В случае сложностей в понимании инструкции перед использованием оборудования обратитесь к своему дистрибьютору за консультацией.

Для данного оборудования необходимо приобрести подходящий газовый баллон. При первом наполнении потребуется воздушная продувка баллона для обеспечения правильной работы нагревателя. Эту процедуру необходимо произвести на газонаполнительной станции. Каждый раз при наполнении

на подходящей газонаполнительной станции баллон вашего нагревателя необходимо проверить для обеспечения безопасной работы.

Наладка газового нагревателя

1. После распаковки инфракрасного газового обогревателя снимите крепеж баллона с корпуса обогревателя.
2. Поместите заполненный газовый баллон в заднюю часть обогревателя, чтобы отверстие клапана выходило наружу.
3. Против часовой стрелки накрутите редуктор, входящий в комплект обогревателя, на выходное отверстие клапана газового баллона.
4. ВАЖНАЯ ПРОВЕРКА на наличие утечек: Процедуру необходимо проводить в хорошо проветриваемом помещении, без доступа открытого пламени или других источников воспламенения.

После подключения регулятора к газовому баллону, поверните клапан баллона на 1-1,5 оборота против часовой стрелки.

Используя кисть, промойте все шланговые и трубные соединения с газовым клапаном, соединения регулятора с баллоном и клапаном газового баллона раствором чистящего средства и воды (50:50). Пенистая струя свидетельствует о наличии утечки. При обнаружении утечки поверните клапан баллона (по часовой стрелке), отключите регулятор от баллона и установите баллон в прохладном, хорошо проветриваемом наружном помещении. Для получения помощи обращайтесь к своему дистрибьютору или в авторизованный сервисный центр.



ОСТОРОЖНО!

Не используйте обогреватель, если обнаружена утечка.

Не используйте открытое пламя для обнаружения утечки.

При утечке газа не используйте электрическое оборудование.

5. После удачного проведения проверки на герметичность поместите крепеж баллона на место. Для обеспечения надлежащего размещения шланга и регулятора внутри задней панели и предотвращения загиба шланга может потребоваться слегка повернуть баллон.

ПРИМЕЧАНИЕ:

В состав нагревателя входит система устройств безопасности, отключающих нагреватель при возникновении опасных условий.

1. Обогреватель автоматически отключается при внезапном погасании факела.
2. Обогреватель автоматически отключается при его опрокидывании. В этом случае верните нагреватель в вертикальное положение, проверьте на наличие возможных повреждений и подождите 5-10 минут перед повторным зажиганием. Данное устройство также может отключить нагреватель при получении им легких или тяжелых ударов.
3. Обогреватель автоматически отключается, когда концентрация углекислого газа CO₂ в воздухе помещения достигает 0,8-1,5%. Пожалуйста, откройте дверь или окно для проветривания помещения перед попыткой повторного запуска обогревателя.

Зажигание нагревателя

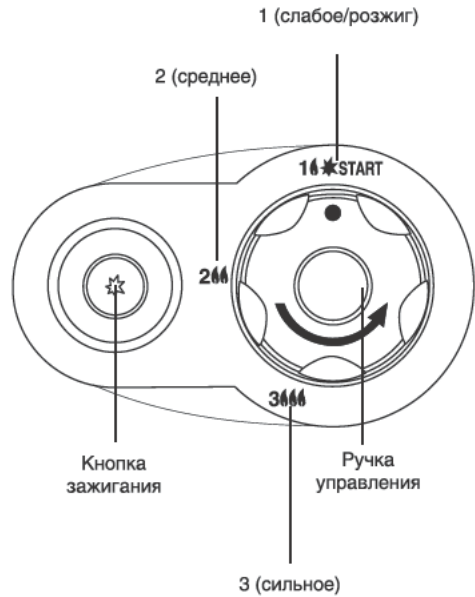
Нагреватель можно настроить на один из трех возможных режимов работы: СЛАБОЕ/РОЗЖИГ(1), СРЕДНЕЕ (2) и СИЛЬНОЕ (3), соответствующие уровням мощности I, II, III.

Чтобы зажечь нагреватель:

1. Откройте вентиль баллона газа.
2. Нажмите и поверните ручку управления в положение 1 (СЛАБОЕ/РОЗЖИГ.)

* Не отпускайте ручку.

3. Одновременно несколько раз нажмите на кнопку зажигания до появления пламени запала (внизу керамической панели).
4. Продолжайте держать ручку управления еще в течение 10-15 секунд после зажигания. Если при отпускании кнопки гаснет пламя запала, повторите вышеописанную операцию п.п.2-3.



ПРИМЕЧАНИЕ:

При первом использовании нового нагревателя может потребоваться удерживать ручку более длительное время для выпуска воздуха из системы.

5. При включенном нагревателе поворот ручки управления в положение 2 (СРЕДНЕЕ) или 3 (СИЛЬНОЕ) автоматически запустит дополнительно вторую и третью панель.
6. Во время работы нагревателя следите, чтобы запал горел непрерывно и ровно. Если запал мигает или пламя желтое, нагреватель необходимо отправить дистрибьютору на проверку.
7. Прежде чем повернуть ручку в положение СИЛЬНОЕ, оставьте нагреватель работать в режиме СЛАБОЕ в течение 5 минут. Нагреватель может начать работу в одном из трех режимов 1 (СЛАБОЕ/РОЗЖИГ), 2 (СРЕДНЕЕ) или 3 (СИЛЬНОЕ), но это не рекомендуется.

Смена настроек

Для выбора желаемого режима отопления, слегка нажмите на ручку управления поверните, пока ручка не встанет на желаемую позицию. Не используйте нагреватель при промежуточном положении ручки!

Выключение

1. Нажмите и поверните ручку управления в положение 1 (СЛАБОЕ/РОЗЖИГ).
2. Закройте вентиль на газовой емкости и в случае помещения нагревателя на хранение отключите емкость.

**ВНИМАНИЕ!**

Прибор остается горячим некоторое время после выключения. Запрещается передвигать или накрывать прибор до момента его полного остывания.

Замена баллона

Прежде чем вынимать или заменять баллон всегда давайте обогревателю охладиться. Никогда не пытайтесь отключить газовый редуктор во время работы обогревателя. Отключите газовый редуктор от баллона и извлеките его из держателя на корпусе обогревателя.

Возможные неисправности при запуске

Нагреватель не зажигается:

- Неисправный пьезоэлектрический воспламенитель.
- Проверьте заполненность газовой емкости. Перемещение или наклон емкости должны показать наличие сжиженного нефтяного газа.
- Убедитесь, что регулятор правильно подключен к емкости и вентиль баллона открыт. Если подобное происходит после замены емкости, значит:
- Емкость может быть слишком холодной. Прежде чем включить обогреватель подождите, пока емкость достигнет комнатной температуры.

- Наличие воздуха в емкости. Удерживайте ручку управления в нижнем положении дольше обычного, продолжая попытки разжечь обогреватель, пока не появится зажигание и не зажжется основная горелка.

Самопроизвольное отключение нагревателя

- Если после продолжительной работы происходит самопроизвольное отключение обогревателя, повторите процедуру зажигания, четко следуя всем инструкциям.
- Если это происходит сразу после зажигания, проверьте, достаточно ли газа и не отсутствует ли он.
- Если это происходит спустя 30 минут, это свидетельствует о недостаточной вентиляции помещения. В таком случае, отключение обогревателя происходит при помощи датчика нехватки кислорода. Для проветривания помещения откройте дверь или окно и повторите процедуру зажигания.

Чистка и техническое обслуживание**ОСТОРОЖНО!**

Никогда не производите чистку и техническое обслуживание нагревателя, если он подключен к источнику газа. Перед использованием дайте нагревателю охладиться.

ЧИСТКА (раз в год или каждый раз при необходимости)

1. Перед чисткой отключите нагреватель и дайте ему остыть.
2. Используйте влажную тряпку, смоченную в растворе мыльной воды, для чистки наружной части нагревателя и камеры размещения емкости газа. Для сложных пятен используйте хозяйственное чистящее средство.
3. Изнутри нагреватель чистится при помощи сжатого воздуха (где это возможно). Направляйте струю воздуха назад и вперед

- вдоль поверхностей горелок и керамических пластин, пока с поверхности не будет удалена вся пыль. Проследите, чтобы керамические пластины не получили повреждений ввиду своей хрупкости. Для чистки искрового зазора разрядника и газовых отверстий горелки используйте сжатый воздух.
- Перед использованием насухо вытрите нагреватель и убедитесь, что вода не попала внутрь горелок или на область искрового зазора разрядника.
 - Никогда не прибегайте к абразивной очистке, поскольку это может привести к повреждению покрытия прибора.

Основное обслуживание

- Проверьте нагреватель перед повторным использованием. Проверьте соединения на предмет утечки при помощи мыльной воды, проверка шлангов происходит при

использовании простой воды. Появление пузырьков свидетельствует об утечке, которую необходимо устранить прежде чем использовать нагреватель.

- Регулярно проверяйте гибкий трубопровод между регулятором и нагревателем и заменяйте трубы в случае повреждений.
- Раз в год нагреватель должен проверяться квалифицированным техническим специалистом.

Поиск и устранение неисправностей

В случае возникновения аварийных ситуаций обратитесь к способам устранения неисправностей, указанным в таблице. В случае невозможности решения проблем обратитесь в авторизованный центр технического обслуживания.

Неисправность	Вероятная причина	Способ устранения
1. Запал не загорается автоматически.	Отсутствует искра на межэлектродном зазоре.	а) Попросите технического специалиста проверить работу пьезоэлектрического выключателя. б) Убедитесь, что электропроводка, ведущая к разряднику пьезорозжига, не повреждена.
2. Запал не загорается автоматически, при этом выключатель и проводка работают нормально, однако запал загорается при помощи спички.	Неправильное положение искры по отношению к струе газа.	Попросите технического специалиста переместить электроды зажигания, чтобы искры бежали вдоль струи газа.
3. Нагреватель отключается при отпущенной ручке управления.	Электромагнитный клапан закрывается, пока нагреватель включен.	Попросите технического специалиста: а) Обеспечить расположение датчика термопары в огне запала б) Обеспечить правильное соединение термопары и клапана. в) Проверьте термопару. г) Проверьте электромагнитный клапан
4. После выбора режима максимального зажигания при одновременном горении всех трех запалов, один или более запалов горят с недостаточной силой.	а) Забитые патрубки. б) Частично забитые питающие трубы. в) Газ выходит.	Попросите технического специалиста: а) Снять и прочистить забитый патрубок. б) Снять питающую трубу и патрубки и продуть трубу. в) Проверьте газовые соединения на предмет утечки газа

Неисправность	Вероятная причина	Способ устранения
5. Трудности при смене положения с СЛАБОЕ на СРЕДНЕЕ или СИЛЬНОЕ.	Воздушный поток дует против направления горения первого запального пламени. Неправильное положение запала.	а) Переместите нагреватель таким образом, чтобы на него не действовали сквозняки. б) Попросите технического специалиста отрегулировать запал, чтобы пламя располагалось ближе к нижнему углу как второго, так и первого патрубков.
6. Запах горелого.	Не хватает части керамической пластины.	Проверьте периметр каждой пластины и определите, где отсутствует кусок. Для ремонта используйте огнеупорный цемент и оставьте застывать на 24 часа.
7. Запах газа.	Утечка газа из шланга или трубного соединения	Проведите проверку для определения места утечки.
8. Запал горит красным.	Грязь в газовом патрубке.	Промойте и продуйте сжатым воздухом.
9. Пятна горения на керамических пластинах.	Грязные газоотводы. Сажа на керамической пластине.	Промойте и продуйте сжатым воздухом.

Срок службы

Установленный срок службы – 5 лет

Хранение и транспортировка

Хранить инфракрасный газовый обогреватель рекомендуется в закрытых или других помещениях с естественной вентиляцией при температуре от плюс 5 до плюс 40 °С. Максимальное значение относительной влажности воздуха при хранении не более 80% при температуре 25 °С. Длительно хранить инфракрасные газовые обогреватели следует на стеллажах.

Перед длительным хранением отключите газовый баллон и поместите обогреватель в хорошо проветриваемое помещение без контакта с воспламеняемыми материалами. Лучше всего для хранения обогревателя подходят служебные пристройки, нежелательно хранить обогреватель в жилых зданиях или внутри квартир. Поместите обогреватель в оригинальную упаковку и храните в чистоте и сухости.

Допускается при хранении штабелировать ин-

фракрасные газовые обогреватели в 3 ряда в упаковке изготовителя.

Транспортировку инфракрасного газового обогревателя следует производить в крытых транспортных средствах любого вида, обеспечивающих сохранность, в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта. При внутригородских перевозках обогреватели допускается транспортировать без транспортной упаковки. При транспортировке должна быть исключена возможность перемещения инфракрасных газовых обогревателей внутри транспортных средств. Не допускается попадание воды на упаковку инфракрасного газового обогревателя.

Дата изготовления

Дата изготовления указана на приборе.

Гарантия

Гарантийное обслуживание инфракрасного газового обогревателя производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

Комплектация

1. Обогреватель инфракрасный газовый
2. Шланг
3. Редуктор
4. Инструкция с гарантийным талоном
5. Упаковка

Утилизация прибора

Утилизация инфракрасного газового обогревателя после окончания срока эксплуатации не требует специальных мер, не представляет опасности для жизни и здоровья людей, окружающей среды. По истечению срока службы инфракрасный газовый обогреватель должен быть утилизирован в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

Сертификация

Товар сертифицирован на территории России органом по сертификации:

Продукции «ТЕСТ МАКС» (ООО «Бизнес аспект»).

Юридический адрес:

РФ, 125212, г. Москва. Ул. Адмирала Макарова, д.39

Фактический адрес:

РФ, 125212, г. Москва. Ул. Адмирала Макарова, д.39

Тел.: +7 (495) 508-79-39

Факс: +7 (495) 988-99-32

ОГРН: 1107746427898, Аттестат рег

№ РОСС RU.0001.11АГ23 выдан 08.04.2011

Федеральным агентством по техническому регулированию и метрологии

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

Технический регламент «О безопасности аппаратов, работающих на газообразном топливе» (Постановление Правительства РФ от 11.02.2010 г. №65)

№ сертификата:

C-CN.АГ23.В.03420

Срок действия:

с 18.06.2012 г. по 18.06.2013 г.

(Сертификат обновляется ежегодно. При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца)

Изготовитель:

Фирма "BALLU INDUSTRIAL GROUP"
Ballu Industrial Group Suite 18B, 148 Connaught Road Central, Hong Kong, Китай.

Произведено:

"KINGFER INDUSTRIAL CO., LTD" No.3,
Shagang Road (West), Gangkou Town,
Zhongshan, Guangdong, Китай

Импортер:

ООО "Ай.Эр.Эм.Си.", 119049, г. Москва,
Ленинский проспект, д. 6, стр. 7, каб. 14

